

## Instrucciones de seguridad

---

- Instrucciones de seguridad ..... 2
- Notas sobre la manipulación y el almacenamiento ..... 10

## Manual de asistencia y mantenimiento

---



- Software utilitario ..... 14
- Hojas de verificación de problemas ..... 15
- Lista de contactos de proyectores Epson..... 17

# Instrucciones de seguridad

Deben leerse todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el proyector. Una vez leídas todas las instrucciones, guarde esta información para poderla consultar posteriormente.

La documentación y el proyector utilizan símbolos para mostrar cómo utilizar el aparato de forma segura.

Debe aprender y respetar estos símbolos de precaución para evitar daños personales o materiales.

|  |   |
|--|---|
|  <b>Advertencia</b> | Este símbolo se aplica a información que, si se ignora, podría dar lugar a daños personales o incluso la muerte como consecuencia de una manipulación incorrecta. |
|  <b>Precaución</b>  | Este símbolo se aplica a información que, si se ignora, podría dar lugar a daños personales o lesiones físicas como consecuencia de una manipulación incorrecta.  |

## Explicación de los símbolos

Símbolos que indican una acción prohibida



Prohibición



No  
desmontar



No  
tocar



No  
mojar



No utilizar en  
zonas  
húmedas



No colocar  
encima de  
superficies  
inestables

Símbolos que indican una  
acción obligatoria



Instrucciones



Desconecte  
el enchufe de  
la toma

## **Advertencia**

Desenchufe el proyector de la toma de pared y en caso de necesitar reparaciones diríjase al especialista en servicio técnico en cualquiera de estas situaciones:

- Si el proyector emite humo, olores extraños o ruidos no habituales.
- Si entran líquidos o cuerpos extraños en el proyector.
- Si el proyector se ha caído o si la carcasa se ha dañado.

Si continúa utilizando el aparato en estas condiciones podrían producirse incendios o descargas eléctricas.

No intente reparar el proyector por su cuenta. Deje las reparaciones en manos de personal cualificado.

Coloque el proyector cerca de una toma de corriente donde el enchufe pueda sacarse fácilmente.



Desconecte el enchufe de la toma

Nunca abra ninguna tapa del proyector, salvo las que se indicant específicamente en el Manual de instrucciones. Nunca intente desmontar o modificar el proyector, incluyendo los consumables. Las reparaciones han de ser llevadas a cabo por personal cualificado.

El interior del proyector está sometido a voltajes elevados que podrían producir daños personales.



No desmontar

Si instala el proyector en el techo, la instalación debe correr a cargo de técnicos cualificados que cuenten con equipos de montaje homologados.

Si la instalación no se realiza correctamente, el proyector podría caerse, lo que podría provocar lesiones o accidentes. Póngase en contacto con su proveedor para llevar a cabo la instalación.



Instrucciones

Si utiliza adhesivos en la estructura del techo para evitar que los tornillos se aflojen o si utiliza productos como lubricantes o aceites en el proyector, la carcasa del proyector podría agrietarse y caerse de su soporte en el techo. Esto podría provocar lesiones graves a cualquier persona situada debajo del soporte, además de daños al proyector.

Al instalar o ajustar el soporte del techo, no utilice adhesivos para evitar que los tornillos se aflojen ni utilice aceites, lubricantes o similares.



Prohibición



## **Advertencia**

No exponga el proyector al agua, la lluvia o la humedad.



No utilizar en  
zonas  
húmedas

Utilice sólo el tipo de fuente de alimentación indicada en el proyector. El uso de una fuente de alimentación diferente de la especificada puede provocar incendios o descargas eléctricas. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte con su proveedor o con la compañía eléctrica de su localidad.



Prohibición

Verifique las especificaciones del cable de alimentación. La utilización de un cable de alimentación incorrecto puede provocar un incendio o descargas eléctricas.

El cable de alimentación suministrado con el proyector está preparado para cumplir con los requisitos de suministro de alimentación del país de la compra. Si utiliza el aparato en el mismo país en el que lo ha comprado, no utilice ningún cable de alimentación distinto del suministrado con el proyector. Si utiliza el proyector en el extranjero, verifique si el voltaje de alimentación, la forma de la toma de corriente y la tensión nominal de la unidad se ajustan a las normas locales y compre un cable adaptado al país.



Instrucciones

Tome las siguientes precauciones al manipular el enchufe.

Si no se tienen en cuenta estas precauciones pueden producirse incendios o descargas eléctricas.

- No sobrecargue las tomas de corriente, los alargadores o los adaptadores de múltiples tomas.
- Antes de introducir el conector en la toma de corriente compruebe que no tenga polvo ni suciedad adheridos.
- Compruebe que el conector quede correctamente insertado en la toma de corriente.
- No toque el conector con las manos mojadas.
- No tire del cable de alimentación al desconectar el enchufe. Tire siempre del conector.



Instrucciones

## Advertencia

No utilice un cable de alimentación dañado, ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

- No modifique el cable de alimentación.
- No coloque objetos pesados encima del cable de alimentación.
- No doble, enrolle o tense el cable excesivamente.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de dispositivos eléctricos calientes.

Si el cable de alimentación sufre algún daño (como por ejemplo si los hilos quedan expuestos o se rompen), póngase en contacto con el distribuidor para obtener uno nuevo.



Prohibición

Si hay una tormenta eléctrica, no toque el enchufe, ya que de hacerlo podría sufrir una descarga eléctrica.



No tocar

No coloque recipientes con líquidos, agua o productos químicos encima del proyector.

Si los contenidos del recipiente se derraman y penetran en el proyector, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



No  
mojar

Nunca mire directamente el objetivo del proyector cuando la lámpara esté encendida, ya que la luz brillante puede provocar daños oculares.



Prohibición

Nunca introduzca objetos metálicos o inflamables o cualquier cuerpo extraño a través de los orificios de ventilación de entrada o salida, ya que podrían producirse descargas eléctricas o incendios.



Prohibición



## Advertencia

Como fuente de luz del proyector se utiliza una lámpara de mercurio con una elevada presión interna. Siga siempre las instrucciones siguientes.

Si no tiene en cuenta los siguientes puntos, podría sufrir heridas o intoxicaciones.

- No dañe, desmonte ni someta a golpes la lámpara.
- Los gases del interior de las lámparas de mercurio contienen vapor de mercurio. Si se rompe la lámpara, ventile la habitación para evitar la inhalación de los gases de su interior o que entren en contacto con los ojos o la boca.
- No acerque demasiado el rostro al proyector mientras está funcionando.
- Debe actuar con especial precaución al instalar el proyector en un techo, pues podrían caerse pequeños fragmentos de cristal al retirar la tapa de la lámpara. Al limpiar el proyector o cambiar la lámpara, no permita que estos pequeños fragmentos de cristal entren en contacto con los ojos o la boca.

*Si la lámpara se rompe y se inhalan gases o fragmentos de cristal roto o bien entran en los ojos o la boca, o si nota cualquier tipo de molestia, consulte inmediatamente a un médico. Además, consulte las normas locales con respecto al desecho de estos materiales y no los tire a la basura.*



Instrucciones

No deje el proyector ni el mando a distancia con pilas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas, en lugares expuestos a la luz solar directa o en otros lugares que puedan alcanzar temperaturas muy elevadas.

Podrían producirse deformaciones o problemas de funcionamiento a causa de la temperatura, lo que podría traducirse en un incendio.



Prohibición

No use sprays que contengan gases inflamables para eliminar suciedad o polvo que está adherido a partes como la lente o el filtro del proyector.

Debido a que la lámpara dentro del proyector se calienta demasiado durante el uso, los gases se podrían encender y resultar en un incendio.



Prohibición

No use el proyector en lugares donde pueda haber gases inflamables o explosivos en la atmósfera.

Debido a que la lámpara dentro del proyector se calienta demasiado durante el uso, los gases se podrían encender y resultar en un incendio.



Prohibición



## Precaución

No utilice el proyector en lugares con mucha humedad o polvo, cerca de aparatos de cocina o calefactores o en lugares en que pueda entrar en contacto con humo o vapor.

No utilice ni almacene este proyector en el exterior por un período prolongado,

ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



Prohibición

No tape las ranuras ni los orificios de la carcasa del proyector, ya que proporcionan ventilación y evitan que el proyector se recaliente.

- Cuando el aparato está en funcionamiento, determinados materiales o papeles pueden pegarse al filtro de aire situado debajo del proyector. Retire de debajo del proyector cualquier objeto que pueda pegarse al filtro de aire. Si monta el proyector cerca de una pared, deje un espacio de por lo menos 20 cm entre la pared y la salida de ventilación.
- No coloque el proyector sobre sofás, alfombras, moquetas, superficies blandas ni en lugares empotrados a menos que dispongan de una ventilación adecuada.



Prohibición

No coloque el proyector en una mesilla de ruedas, estantería o mesa inestable,

ya que podría caerse o volcarse y podrían producirse lesiones.



No colocar encima de superficies inestables

No se apoye sobre el proyector ni coloque objetos pesados encima,

ya que podría caerse o volcarse y podrían producirse lesiones.



Prohibición

No coloque objetos que puedan deformarse o quedar dañados por el calor cerca de los orificios de ventilación ni acerque el rostro o las manos a los orificios de ventilación durante la proyección.

Los orificios de ventilación expulsan aire caliente que puede provocar quemaduras, deformaciones u otros accidentes.



Prohibición



## Precaución

No proyecte imágenes con la tapa del objetivo extraíble colocada.

El calor podría derretir la tapa del objetivo. Si toca la tapa del objetivo en estos casos, podría sufrir quemaduras u otras lesiones como consecuencia de la elevada temperatura.

Utilice la función Fondo (A/V Mute) para interrumpir la proyección momentáneamente o apague el aparato si debe interrumpir la proyección durante más tiempo.



Prohibición

Nunca intente quitar la lámpara inmediatamente después de utilizar el proyector, ya que estará extremadamente caliente. Antes de retirar la lámpara, apague el aparato y espere el tiempo especificado en el *Manual de instrucciones* para que la lámpara se enfríe totalmente.

El calor podría provocar quemaduras y otras lesiones.



Prohibición

No coloque nunca una llama abierta, como una vela, encima del proyector o cerca del mismo.



Prohibición

Desenchufe el proyector cuando no lo vaya a usar durante un período largo de tiempo.

El aislamiento podría deteriorarse, lo que podría provocar un incendio.



Desconecte el enchufe de la toma

Asegúrese de comprobar que el aparato está apagado, que el enchufe está desconectado de la toma y que todos los cables están desconectados antes de mover el proyector, ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



Desconecte el enchufe de la toma

Desenchufe el proyector de la toma de corriente antes de limpiarlo.

De este modo evitará que se produzcan descargas eléctricas durante la limpieza.



Desconecte el enchufe de la toma



## **Precaución**

Al limpiar el proyector, no utilice paños húmedos ni solventes como alcohol, disolvente o gasolina.

La filtración de agua o el deterioro y la rotura de la carcasa del proyector podrían provocar una descarga eléctrica.



Instrucciones

Si se utilizan las pilas de forma incorrecta pueden producirse fugas del líquido de las pilas y su rotura, lo que puede ocasionar incendios, lesiones o la corrosión del proyector. Al cambiar las pilas, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- Introduzca las pilas de modo que los polos + y - estén colocados correctamente.
- No utilice pilas de diferentes tipos ni mezcle pilas nuevas y viejas.
- No utilice pilas que no sean las especificadas en el *Manual de instrucciones*.
- Si las pilas presentan fugas, limpie el líquido con un paño suave. Si se mancha las manos con el líquido, láveselas inmediatamente.
- Cambie las pilas tan pronto como se agoten.
- Quite las pilas si no va a usar el proyector por un período de tiempo prolongado.
- No exponga las pilas al calor o a una llama y no las sumerja en agua.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de niños. Las pilas son peligrosas y pueden causar asfixia si se ingieren.



Instrucciones

Siga el calendario de mantenimiento previsto para este proyector. Si no se limpia el interior del proyector durante un periodo de tiempo prolongado, podría acumularse polvo, que podría provocar un incendio o descargas eléctricas.

Reemplace el filtro de aire periódicamente si es necesario.

Póngase en contacto con su distribuidor para limpiar el interior del proyector si es necesario.



Instrucciones

No utilice el proyector en lugares en los que pueda haber gas corrosivo, como gas sulfuroso de aguas termales.

Podría producirse un mal funcionamiento.



Prohibición

# Notas sobre la manipulación y el almacenamiento

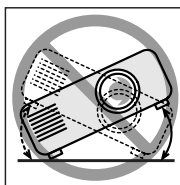
Tenga en cuenta las siguientes precauciones para evitar averías, problemas de funcionamiento o daños en el proyector.

## Notas sobre la manipulación y el almacenamiento

- No use ni almacene el proyector en lugares sometidos a temperaturas muy altas o muy bajas. Asimismo, debe evitar los lugares donde la temperatura pueda cambiar de forma repentina.
- Tenga siempre en cuenta las temperaturas de funcionamiento y almacenamiento indicadas en el *Manual de instrucciones* cuando utilice y almacene el proyector.
- No instale el proyector en lugares donde pueda estar sometido a vibraciones o golpes.
- No instale el proyector cerca de cables eléctricos de alto voltaje o de campos magnéticos.  
Estos elementos podrían impedir un funcionamiento correcto.
- No utilice el proyector en ninguna de las situaciones siguientes. De hacerlo, podría experimentar problemas de funcionamiento o accidentes.



Con el proyector apoyado en uno de sus laterales



Con el proyector inclinado hacia un lado

- No incline el proyector hacia adelante o detrás formando un ángulo superior al especificado en el *Manual de instrucciones*.
- No toque el objetivo con las manos descubiertas.
- Coloque la tapa del objetivo en el objetivo cuando no utilice el proyector, para evitar que el objetivo se ensucie o sufra daños.
- Quite las pilas del mando a distancia antes de almacenarlo.  
Si las pilas se dejan en el mando a distancia durante mucho tiempo, podrían tener fugas.
- No utilice ni almacene el proyector en lugares con humo de combustibles o tabaco, ya que podría perjudicar la calidad de las imágenes proyectadas.
- Póngase en contacto con su distribuidor para limpiar el interior del proyector.  
Si no se limpia el interior del proyector durante un periodo de tiempo prolongado, podría acumularse polvo, que podría provocar un incendio o descargas eléctricas.

- Epson no se responsabiliza de las pérdidas o los perjuicios causados por daños en el proyector o de problemas de funcionamiento no previstos en las condiciones de la garantía de asistencia.
- Cuando se visualiza una imagen fija por un período de tiempo prolongado, puede que la imagen quede congelada en la pantalla. No visualice imágenes en la misma posición exacta durante períodos prolongados.

## Lámpara de proyección

---

Como fuente de luz del proyector se utiliza una lámpara de mercurio con una elevada presión interna.

La lámpara de mercurio presenta las características siguientes:

- La intensidad de la lámpara disminuye a través de su uso.
- Cuando la lámpara llega al final de su vida útil, deja de emitir luz o bien estalla haciendo un gran ruido.
- La vida de la lámpara puede variar enormemente en función de las características de cada lámpara y del entorno de funcionamiento. Siempre debe tener una lámpara de repuesto por si es necesaria.
- Cuando se supera el período de cambio de la lámpara, la posibilidad de que la lámpara se rompa es mayor. Cuando aparece el mensaje para cambiar la lámpara, cambie la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible.

## Panel LCD

---

El panel LCD se ha fabricado con tecnología de elevadísima precisión.

Sin embargo, puede que aparezcan puntos negros en la pantalla o que algunos puntos rojos, azules o verdes se muestren extremadamente brillantes. Además, también a veces pueden aparecer irregularidades a través de rayas de color o irregularidades en el brillo. Estos fenómenos responden a las características del panel LCD y no indican ningún problema de funcionamiento.

## Notas sobre el transporte del proyector

---

- Desconecte la alimentación del proyector y luego desconecte el cable de alimentación de la toma.  
Asimismo, verifique que todos los otros cables están desconectados.
- Coloque la tapa del objetivo en el objetivo.
- Pliegue la pata de ajuste.
- Si su modelo de proyector tiene una manija, sostenga el proyector por la manija al transportarlo.

### **Cuando transporte el proyector al fabricante por una reparación**

Entre los componentes internos del proyector hay muchas piezas de cristal y de alta precisión. Cuando transporte el proyector, tome las siguientes precauciones para proteger el proyector de cualquier daño que pudiera sufrir a causa de un golpe.

- Cuando transporte el proyector, utilice el material de aislamiento y embalaje que encontró al comprarlo.

Si no conserva el material de embalaje, recubra el proyector de manera segura dentro de material de aislamiento para protegerlo de los golpes y colóquelo en una caja de cartón rígido que indique claramente que contiene productos frágiles antes de enviarlo.

- Al enviar el proyector, asegúrese de que la empresa de transporte dispone de los medios adecuados para transportar productos frágiles y asegúrese de avisarles de que el contenido es frágil.

### **Cuando transporte el proyector consigo**

Cuando lleve el proyector consigo en sus viajes, utilice la funda de viaje rígida opcional o la funda de viaje blanda para transportar el proyector.

Si viaja en avión, lleve el proyector como equipaje de mano.

- \* Epson no se responsabiliza de ninguna manera de los daños que sufra el proyector durante su transporte.

## Cables de alimentación para uso en el extranjero

El cable de alimentación suministrado con este proyector se ajusta a las normativas de seguridad eléctrica. No utilice un cable de alimentación que no sea el suministrado con el proyector.

Si utiliza el proyector en el extranjero, verifique si el voltaje de alimentación de corriente, la forma de la toma de corriente y la potencia nominal del proyector se ajustan a las normas locales y compre un cable de alimentación adecuado al país. Póngase en contacto con un distribuidor de Epson autorizado de uno de los países listados en la página 17 para obtener más información sobre cómo conseguir un cable de alimentación apropiado.

### Especificaciones generales del cable de alimentación

Deben tenerse en cuenta las siguientes condiciones, independientemente del país en el que vaya a utilizarse el aparato.

- El cable de alimentación debe tener los sellos de aprobación exigidos por las autoridades normativas del país donde se usa el proyector.
- El enchufe debe tener la misma forma que las tomas de electricidad del país en el que se va a utilizar.

### Ejemplos de autoridades normativas para diferentes países

| Nombre del país           | Autoridad normativa | Nombre del país | Autoridad normativa |
|---------------------------|---------------------|-----------------|---------------------|
| Estados Unidos de América | UL                  | Dinamarca       | DEMKO               |
| Canadá                    | CSA                 | Alemania        | VDE                 |
| Reino Unido               | BSI                 | Noruega         | NEMKO               |
| Italia                    | IMQ                 | Finlandia       | FIMKO               |
| Australia                 | EANSW               | Francia         | UTE                 |
| Austria                   | OVE                 | Bélgica         | CEBEC               |
| Suiza                     | SEV                 | Japón           | PSE                 |
| Suecia                    | SEMKO               | China           | CCC                 |

# Software utilitario

El software que incorpora el CD-ROM de software incluido con el proyector también puede descargarse del sitio web de Epson (<http://www.epson.com>). Si se actualiza el software, las versiones más nuevas del software también estarán disponibles en este sitio web. Además, el software utilitario EMP Link que se utiliza para controlar el proyector cuando está conectado a un ordenador también está disponible en este sitio web.

Consulte el sitio web de Epson (<http://www.epson.com>) para obtener las últimas actualizaciones del software.

Si el proyector presenta un problema, realice una copia de estas hojas de verificación y utilícelas para explicar los síntomas del problema con más exactitud cuando llame al servicio de asistencia.

## Problemas

- ☐ No se conecta la alimentación
- ☐ Nada aparece en la pantalla
- ☐ Aparece un mensaje
  - ☐ No ingresa ninguna señal de imagen
  - ☐ Estas señales no pueden ser procesadas por este proyector.
- ☐ Pantalla azul (fondo azul)
- ☐ Pantalla negra (fondo negro)
- ☐ Imágenes proyectadas
- ☐ Logo del usuario (no aparece ningún mensaje)

## La imagen está truncada o es pequeña

- ☐ Sólo se exhibe parte de la imagen
- ☐ La imagen es más pequeña que el tamaño de la pantalla
- ☐ La imagen tiene distorsión trapezoidal
- ☐ Faltan varios píxeles

## La calidad de la imagen es pobre

- ☐ La imagen es borrosa y está desenfocada
- ☐ La imagen contiene patrones de bandas
- ☐ La imagen parpadea
- ☐ Parecen faltar caracteres

## Audio

(sólo los modelos con altavoz incorporado)

- ☐ No se escucha ningún sonido
- ☐ El volumen es bajo
- ☐ El sonido está distorsionado
- ☐ Se escucha el sonido equivocado
- ☐ ¿Se ha ajustado el equipo conectado para que salgan señales de audio?
- ☐ ¿Se emite el sonido cuando se conectan altavoces externos? (si tiene un puerto Audio Out)

## El color es pobre o demasiado oscuro

- ☐ Demasiado oscuro
- ☐ El color es pobre o demasiado oscuro (ordenador)
- ☐ El color es pobre o demasiado oscuro (vídeo)
- ☐ El color es diferente del TV/MONITOR

## Menús

- ☐ Aparecen menús
  - Configuración ☐ Desconexión automática : ON

## ☐ Acerca (Vídeo)

Lámpara h  
 Señal de Vídeo ☐ AUTO  
   ☐ NTSC  
   ☐ OTRO

## ☐ Acerca (Ordenador)

Lámpara h  
 Frecuencia Hz  
   H Hz  
   V Hz

## Polaridad SYNC

H ☐ Positive ☐ Negative  
 V ☐ Positive ☐ Negative

## Modo de SYNC

☐ Separate Composite  
☐ Sync on Green

## Resolución

Veloc. refresco Hz

## Menú


- ☐ Aparecen menús
  - ☐ Audio
    - Entrada de audio ( )
    - Volumen ( )

Escriba los síntomas aquí:


EMP-  
Número de serie

Fecha de la compra:     /     /


Indicadores  
(Anote los colores y del estado de cada indicador)

 Indicador

☐

 Indicador

☐

 Indicador

☐

Cable de alimentación

☐ ¿Está el cable firmemente conectado?

☐ Interruptor de alimentación ajustado a ON (depende del modelo)

Conector

☐ ¿Está el conector firmemente conectado?

☐ Ajustes del ordenador  
(propiedades de exhibición)

Exhibición LCD

Resolución  
(     ×     )

Frecuencia de regeneración  
(     Hz     )

☐ Ordenador  
Win/Mac/EWS

Fabricante  
(     )

Modelo  
(     )

Portátil / de escritorio /  
integrado

Resolución del panel  
(     ×     )

Modo de vídeo  
(     )

☐ Equipo de vídeo  
VCR / DVD / Cámara

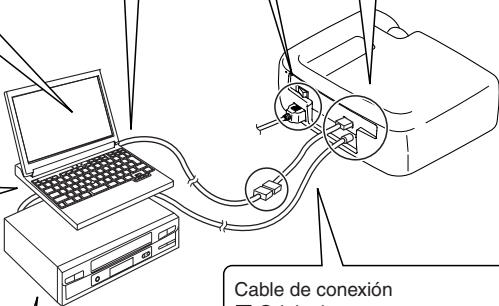
Fabricante     (     )

Modelo     (     )

Conectores

☐ ¿Está el conector  
firmemente conectado?

☐ ¿Cuál es el nombre del  
puerto usado para la  
conexión?  
(     )



Cable de conexión

☐ Original

☐ Extensión     m

Número de parte: (     )

☐ Distribuidor/amplificador

Número de parte: (     )

☐ Interruptor

Número de parte: (     )

¿Cuándo ocurre el problema?

☐ Antes del uso

☐ Inmediatamente después de comenzar a usarlo

☐ Durante el uso

por ejemplo siempre que se realiza....

☐ Otro (     )

Frecuencia del problema

☐ Siempre

☐ A veces (.... veces durante....)

por ejemplo siempre que se realiza....

☐ Otro (     )



Esta lista de direcciones fue actualizada el 2 de julio de 2008.

Es posible obtener las direcciones de contacto más actualizadas en el sitio web correspondiente indicado aquí. Si no encuentra lo que necesita en ninguna de estas páginas, visite la página principal de Epson en [www.epson.com](http://www.epson.com).

## < EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA >

### **ALBANIA :**

#### **INFOSOFT SYSTEM**

Gjergji Center, Rr Murat  
Toptani  
Tirana 04000 - Albania  
Tel: 00 355 42 511 80/ 81/ 82/ 83  
Fax: 00355 42 329 90  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **AUSTRIA :**

#### **EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

Buopark Donau Inkustrasse 1-  
7 / Stg. 8 / 1. OG  
A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 2243 - 40 181 - 0  
Fax: +43 (0) 2243 - 40 181 - 30  
Web Address:  
<http://www.epson.at>

### **BELGIUM :**

#### **EPSON Europe B.V. Branch office Belgium**

Belgicastraat 4 - Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 070 350120  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### **BOSNIA AND HERZEGOVINA :**

#### **KIMTEC d.o.o.**

Poslovni Centar 96-2  
72250 Vitez  
Tel: 00387 33 639 887  
Fax: 00387 33 755 995  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **BULGARIA :**

#### **EPSON Service Center Bulgaria**

c/o ProSoft Central Service  
Akad. G. Bonchev SRT. bl.6  
1113 Sofia  
Tel: 00359 2 979 30 75  
Fax: 00359 2 971 31 79  
Email: [info@prosoft.bg](mailto:info@prosoft.bg)  
Web Address:  
<http://www.prosoft.bg>

### **CROATIA :**

#### **RECRO d.d.**

Avenija V. Holjevca 40  
10 000 Zagreb  
Tel: 00385 1 3650774  
Fax: 00385 1 3650798  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **CYPRUS :**

#### **TECH-U SERVICES LTD**

2 Papaflessa Str 2235 Latsia  
Tel: 00357 22 69 4000  
Fax: 00357 22490240  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **CZECH REPUBLIC :**

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Czech Republic**

Slavickova 1a 63800 Brno  
E-mail: [infoline@epson.cz](mailto:infoline@epson.cz)  
Web Address:  
<http://www.epson.cz>  
Hotline: 800 142 052

### **DENMARK :**

#### **EPSON Denmark**

Generatorvej 8 C 2730 Herlev  
Tel: 44508585  
Fax: 44508586  
Email: [denmark@epson.co.uk](mailto:denmark@epson.co.uk)  
Web Address:  
<http://www.epson.dk>  
Hotline: 70279273

### **ESTONIA :**

#### **EPSON Service Center Estonia**

c/o Kulbert Ltd.  
Sirge 4, 10618  
Tallinn  
Tel: 00372 671 8160  
Fax: 00372 671 8161  
Web Address:  
<http://www.epson.ee>

### **FINLAND :**

#### **Epson (UK) Ltd.**

Rajatorpantie 41 C FI-01640  
Vantaa  
Web Address:  
<http://www.epson.fi>  
Hotline: 0201 552091

### **FRANCE & DOM-TOM TERRITORY :**

#### **EPSON France S.A.**

150 rue Victor Hugo BP 320  
92305 LEVALLOIS PERRET  
CEDEX  
Web Address:  
<http://www.epson.fr>  
Hotline: 0821017017

### GERMANY :

#### **EPSON Deutschland GmbH**

Otto-Hahn-Strasse 4 D-40670  
Meerbusch  
Tel: +49-(0)2159-538 0  
Fax: +49-(0)2159-538 3000  
Web Address:  
<http://www.epson.de>  
Hotline: 01805 2341 10

### GREECE :

#### **EPSON Italia s.p.a.**

274 Kifisias Avenue -15232  
Halandri Greece  
Tel: +30 210 6244314  
Fax: +30 210 68 28 615  
Email:  
[epson@information-center.gr](mailto:epson@information-center.gr)  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### HUNGARY :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Hungary**

Infopark setany 1.  
H-1117 Budapest  
Hotline: 06 800 14 783  
E-mail: [info@epson.hu](mailto:info@epson.hu)  
Web Address: [www.epson.hu](http://www.epson.hu)

### IRELAND :

#### **Epson (UK) Ltd.**

Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead Herts HP2 7TT  
U.K.Techn.  
Web Address:  
<http://www.epson.ie>  
Hotline: 01 679 9015

### ITALY :

#### **EPSON Italia s.p.a.**

Via M. Vigano de Vizzi, 93/95  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Tel: +39 06. 660321  
Fax: +39 06. 6123622  
Web Address:  
<http://www.epson.it>  
Hotline: 02 26830058

### KAZAKHSTAN :

#### **EPSON Kazakhstan Rep Office**

Gogolya street, 39, Office 707  
050002, Almaty, Kazakhstan  
Phone +3272 (727) 259 01 44  
Fax +3272 (727) 259 01 45  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

### LATVIA :

#### **EPSON Service Center Latvia**

c/o ServiceNet LV  
Jelgavas 36  
1004 Riga  
Tel.: 00 371 746 0399  
Fax: 00 371 746 0299  
Web Address: [www.epson.lv](http://www.epson.lv)

### LITHUANIA :

#### **EPSON Service Center Lithuania**

c/o ServiceNet  
Gaiziunu 3  
50128 Kaunas  
Tel.: 00 370 37 400 160  
Fax: 00 370 37 400 161  
Web Address: [www.epson.lt](http://www.epson.lt)

### LUXEMBURG :

#### **EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

##### **Branch office Belgium**

Belgicastraat 4-Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 0900 43010  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### MACEDONIAN :

#### **DIGIT COMPUTER ENGINEERING**

Bul. Partizanski Odredi 62 Vlez  
II mezanin  
1000 Skopje  
Tel: 00389 2 3093393  
Fax: 00389 2 3093393  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### NETHERLANDS :

#### **EPSON Europe B.V. Benelux sales office**

Entrada 701  
NL-1096 EJ Amsterdam  
The Netherlands  
Tel: +31 20 592 65 55  
Fax: +31 20 592 65 66  
Hotline: 0900 5050808  
Web Address:  
<http://www.epson.nl>

### NORWAY :

#### **EPSON NORWAY**

Lilleakerveien 4 oppgang 1A  
N-0283 Oslo NORWAY  
Hotline: 815 35 180  
Web Address:  
<http://www.epson.no>

### POLAND :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Poland**

ul. Bokserka 66  
02-690 Warszawa  
Poland  
Hotline:(0) 801-646453  
Web Address:  
<http://www.epson.pl>

### PORTUGAL :

#### **EPSON Portugal**

R. Gregorio Lopes, nº 1514  
Restelo 1400-195 Lisboa  
Tel: 213035400  
Fax: 213035490  
Hotline: 707 222 000  
Web Address:  
<http://www.epson.pt>

### ROMANIA :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Romania**

Strada Ion Urdareanu nr. 34  
Sector 5, 050688 Bucuresti  
Tel: 00 40 21 4025024  
Fax: 00 40 21 4025020  
Web Address:  
<http://www.epson.ro>

### Russia :

#### **EPSON CIS**

Schepkina street, 42, Bldg 2A,  
2nd floor  
129110, Moscow, Russia  
Phone +7 (495) 777-03-55  
Fax +7 (495) 777-03-57  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

### Ukraine:

#### **EPSON Kiev Rep Office**

Pimonenko street, 13, Bldg 6A,  
Office 15  
04050, Kiev, Ukraine  
Phone +38 (044) 492 9705  
Fax +38 (044) 492 9706  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

**SERBIA AND  
MONTENEGRO :****BS PROCESSOR d.o.o.**

Hazdi Nikole Zivkovic 2  
Beograd - 11000 - F.R.  
Jugoslavia  
Tel: 00 381 11 328 44 88  
Fax: 00 381 11 328 18 70  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

**SLOVAKIA :****EPSON EUROPE B.V.  
Branch Office Czech  
Republic**

Slavickova 1a  
638 00 Brno  
Hotline: 0850 111 429 (national  
costs)  
Email: [infoline@epson.sk](mailto:infoline@epson.sk)  
Web Address:  
<http://www.epson.sk>

**SLOVENIA :****BIROTEHNA d.o.o**

Litijska Cesta 259  
1261 Ljubljana - Dobrunje  
Tel: 00 386 1 5853 410  
Fax: 00386 1 5400130  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

**SPAIN :****EPSON Iberica, S.A.**

Av. de Roma, 18-26  
08290 Cerdanyola del valles  
Barcelona  
Tel: 93 582 15 00  
Fax: 93 582 15 55  
Hotline: 902 28 27 26  
Web Address:  
<http://www.epson.es>

**SWEDEN :****Epson Sweden**

Box 329 192 30 Sollentuna  
Sweden  
Tel: 0771-400134  
Web Address:  
<http://www.epson.se>

**SWIZERLAND :****EPSON DEUTSCHLAND  
GmbH**

**Branch office Switzerland**  
Riedmuelestrasse 8 CH-8305  
Dietlikon  
Tel: +41 (0) 43 255 70 20  
Fax: +41 (0) 43 255 70 21  
Hotline: 0848448820  
Web Address:  
<http://www.epson.ch>

**TURKEY :****TECPRO**

Sti. Telsizler mah. Zincirlidere  
cad.  
No: 10 Kat 1/2 Kagithane 34410  
Istanbul  
Tel: 0090 212 2684000  
Fax: 0090212 2684001  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tr>  
Info: [bilgi@epsonerisim.com](mailto:bilgi@epsonerisim.com)  
Web Address:  
<http://www.epson.tr>

**UK :****Epson (UK) Ltd.**

Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ  
Tel: (01442) 261144  
Fax: (01442) 227227  
Hotline: 08704437766  
Web Address:  
<http://www.epson.co.uk>

**AFRICA :**

Contact your dealer  
Web Address:  
[http://www.epson.co.uk/  
welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)  
or  
[http://www.epson.fr/  
bienvenu.htm](http://www.epson.fr/bienvenu.htm)

**SOUTH AFRICA :****Epson South Africa**

Grnd. Flr. Durham Hse, Block 6  
Fourways Office Park  
Cnr. Fourways Blvd. & Roos Str.  
Fourways, Gauteng. South Africa.  
Tel: +27 11 201 7741  
/ 0860 337766  
Fax: +27 11 465 1542  
Email: [support@epson.co.za](mailto:support@epson.co.za)  
Web Address:  
<http://www.epson.co.za>

**MIDDLE EAST :****Epson (Middle East)**

P.O. Box: 17383 Jebel Ali Free  
Zone Dubai  
UAE(United Arab Emirates)  
Tel: +971 4 88 72 1 72  
Fax: +971 4 88 18 9 45  
Email: [supportme@epson.co.uk](mailto:supportme@epson.co.uk)  
Web Address:  
[http://www.epson.co.uk  
welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)

### < NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEANI ISLANDS >

#### CANADA :

**Epson Canada, Ltd.**  
3771 Victoria Park Avenue  
Scarborough, Ontario  
CANADA M1W 3Z5  
Tel: 905-709-9475  
or 905-709-3839  
Web Address:  
<http://www.epson.com>

#### MEXICO :

**EPSON Mexico, S.A. de C.V.**  
Boulevard Manuel Avila  
Camacho 389  
Edificio 1, Conjunto Legaria  
Col. Irrigación, C.P. 11500  
México, DF  
Tel: (52 55) 1323-2052  
Web Address:  
<http://www.epson.com.mx>

#### U. S. A. :

**Epson America, Inc.**  
3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Tel: 562-276-4394  
Web Address:  
<http://www.epson.com>

#### COSTA RICA (Ecuador) :

**EPSON Costa Rica.**  
De la Embajada Americana,  
200 Sur y 200 Oeste  
Apartado Postal 1361-1200  
Pavas  
San Jose, Costa Rica  
Tel: (506) 2210-9555  
Web Address:  
<http://www.epson.com.cr>

### < SOUTH AMERICA >

#### ARGENTINA (Paraguay, Uruguay) :

**EPSON Argentina SRL.**  
Ave. Belgrano 964  
1092, Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 5167-0300  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ar>

#### CHILE (Bolivia) :

**EPSON Chile S.A.**  
La Concepción 322 Piso 3  
Providencia, Santiago, Chile  
Tel: (562) 230-9500  
Web Address:  
<http://www.epson.com.cl>

#### PERU :

**EPSON Peru S.A.**  
Av. Canaval y Moreyra 590  
San Isidro, Lima, 27, Perú  
Tel: (51 1) 418 0210  
Web Address:  
<http://www.epson.com.pe>

#### BRAZIL :

**EPSON Do Brasil**  
Av. Tucunaré, 720  
Tamboré Barueri,  
Sao Paulo, SP Brazil 0646-0020,  
Tel: (55 11) 3956-6868  
Web Address:  
<http://www.epson.com.br>

#### COLOMBIA :

**EPSON Colombia LTD.**  
Calle 100 No 21-64 Piso 7  
Bogota, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Web Address:  
<http://www.epson.com.co>

#### VENEZUELA (Dominican

#### Republic, Jamaica,

#### Trinidad, Barbados,

#### Aruba, Curacao) :

**EPSON Venezuela S.A.**  
Calle 4 con Calle 11-1  
Edif. Epson La Urbina Sur  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 240-1111  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ve>

### < ASIA & OCEANIA >

#### AUSTRALIA :

**EPSON AUSTRALIA PTYLIMITED**  
3, Talavera Road, N.Ryde NSW  
2113, AUSTRALIA  
Tel: 1300 361 054  
Web Address:  
<http://www.epson.com.au>

#### CHINA :

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO.,LTD.**  
1F.A. The Chengjian Plaza  
NO.18 Beitaipingzhuang Rd.,  
Haidian District, Beijing, China  
Zip code: 100088  
Tel: (86-10) 82255566  
Fax: (86-10) 82255123

#### EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO.,LTD.SHANGHAI BRANCH

4F,Bldg 27,No.69 ,Gui Qing Rd  
Cao Hejing, Shanghai, China  
ZIP code: 200233  
Tel: (86-21) 64851485  
Fax: (86-21)64851475

## CHINA :

### **EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO.,LTD.GUANGZHOU BRANCH**

ROOM 311 Xinyuan Mansion  
898 Tianhe  
North,Guangzhou,China  
Zip code: 510898  
Tel: (86-20) 38182156  
Fax: (86-20) 38182155

### **EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO.,LTD.CHENDU BRANCH**

ROOM2803B, Unit, Times  
Plaza, NO.2, Zongfu Road,  
Chengdu, China  
Zip code: 610016  
Tel: (86-28) 86727703  
Fax: (86-28)86727702

## HONGKONG :

### **Epson Service Centre HONG KONG**

Unit 517, Trade Square,  
681 Cheung Sha Wan Road,  
Cheung Sha Wan, Kowloon,  
HONG KONG  
Support Hotline: (852) 2827  
8911  
Fax: (852) 2827 4383  
Web Address:  
<http://www.epson.com.hk>

## INDIA:

### **EPSON INDIA PVT. LTD.**

12th Floor, The Millenia, Tower  
A, No. 1  
Murphy Road, Ulsoor, Bangalore  
560 008  
India  
Tel: 1800 425 0011  
Web Address:  
<http://www.epson.co.in>

## INDONESIA:

### **PT. EPSON INDONESIA**

Wisma Kyoei Prince, 16th Floor,  
Jalan Jenderal Sudirman Kav. 3,  
Jakarta, Indonesia  
Tel: 021 5724350  
Web Address:  
<http://www.epson.co.id>

## JAPAN :

### **SEIKO EPSON CORPORATION SHIMAUCHI PLANT**

VI Customer Support Group:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,  
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN  
Tel: 0263-48-5438  
Fax: 0263-48-5680  
Web Address:  
<http://www.epson.jp>

## KOREA :

### **EPSON KOREA CO., LTD.**

11F Milim Tower, 825-22  
Yeoksam-dong, Gangnam-gu,  
Seoul,135-934 Korea  
Tel : 82-2-558-4270  
Fax: 82-2-558-4272  
Web Address:  
<http://www.epson.co.kr>

## MALAYSIA :

### **Epson Malaysia SDN. BHD.**

3rd Floor, East Tower, Wisma  
Consplant 1  
No.2, Jalan SS 16/4,  
47500 Subang Jaya,  
Malaysia.  
Tel: 03 56 288 288  
Fax: 03 56 288 388  
or 56 288 399  
Web Address:  
<http://www.epson.com.my>

## NEW ZEALAND:

### **Epson New Zealand**

Level 4, 245 Hobson St  
Auckland 1010  
New Zealand  
Tel: 09 366 6855  
Fax 09 366 865  
Web Address:  
<http://www.epson.co.nz>

## PHILIPPINES:

### **EPSON PHILIPPINES CORPORATION**

8th Floor, Anson's Centre,  
#23 ADB Avenue, Pasig City  
Philippines  
Tel: 032 706 2659  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ph>

## SINGAPORE :

### **EPSON SINGAPORE PTE. LTD.**

1 HarbourFront Place #03-02  
HarbourFront Tower One  
Singapore 098633.  
Tel: 6586 3111  
Fax: 6271 5088  
Web Address:  
<http://www.epson.com.sg>

## TAIWAN :

### **EPSON Taiwan Technology & Trading Ltd.**

14F,No. 7, Song Ren Road,  
Taipei, Taiwan, ROC.  
Tel: (02) 8786-6688  
Fax: (02) 8786-6633  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tw>

## THAILAND:

### **EPSON (Thailand) Co.,Ltd.**

24th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road,  
Yannawa, Sathorn, Bangkok  
10120, Thailand.  
Tel: 02 685 9899  
Fax: 02 670 0669  
Web Address:  
<http://www.epson.co.th>